



English version below

# Règlement Intérieur des Activités Spécifiques

---

Année scolaire 2026/2027 – dernière mise à jour 03/06/2026

## 1. Dispositions générales

### 1.1 Objet et champ d'application

Le présent règlement a pour objectif de préciser les modalités de fonctionnement des ateliers et activités extra-scolaires proposées chaque année par l'Association des Parents d'Élèves de l'École Européenne La Défense (APPLD).

Ces activités sont organisées au sein :

- de l'école primaire située au 80, rue Eugène Caron, 92400 Courbevoie,
- du collège et du lycée, également au 13, rue de l'Industrie, 92400 Courbevoie

### 1.2 Mise à disposition du règlement

Le règlement intérieur est porté à la connaissance des représentants légaux de l'enfant mineur au moment de l'inscription, via le formulaire d'inscription sur la plateforme Assoconnect.

Il est également accessible sur le site internet de l'APPLD : [www.appld-ee.eu](http://www.appld-ee.eu).

Les activités proposées ont lieu en dehors du programme scolaire, sont facultatives et ne relèvent pas de la Ligue 92.

Toute inscription à une activité organisée par l'APPLD implique l'acceptation pleine et entière du présent règlement et porté à la connaissance du parent ou représentant légal avant l'inscription (article 1119 du Code civil sur les conditions générales).

---

## 2. Modalités d'inscription – Documents obligatoires

### 2.1 Inscription

L'inscription est valable pour une année scolaire complète et doit être effectuée via le compte personnel APPLD de l'adhérent sur Assoconnect.

### 2.2 Conditions de participation

Pour que l'enfant puisse participer aux activités extra-scolaires, le représentant légal doit impérativement s'assurer que :

- il est membre de l'APPLD pour l'année 2026/2027,
- Pour l'École Primaire, l'enfant est inscrit à la garderie pour le jour de l'activité via le prestataire La Ligue 92, **et ce avant la rentrée de septembre.**

Tout enfant ne remplissant pas ces deux conditions se verra refuser l'accès aux activités.

La participation à une activité ne pourra commencer qu'une fois l'inscription validée par l'équipe en charge.



La date limite des inscriptions est fixée au **31 décembre**, sauf cas d'arrivée en cours d'année et dans la limite des places disponibles.

### **2.3 Phases d'inscription**

Les inscriptions se déroulent en deux phases afin de permettre au plus grand nombre d'enfants de participer :

- **Période 1 : du 10 Juin 2026 à 14h00 au 19 juin 2026 à minuit**

Chaque enfant ne peut être inscrit qu'à une seule activité durant cette phase.

*1 formulaire = 1 enfant = 1 activité*

Toute inscription ne respectant pas cette règle sera automatiquement annulée.

- **Période 2 : du 20 juin (14h00) au 6 septembre (minuit)**

Les inscriptions sont ouvertes à toutes les activités restantes, dans la limite des places disponibles, même pour les enfants déjà inscrits lors de la première période.

Pour chaque enfant inscrit, les documents suivants sont obligatoires :

- une attestation d'assurance extra-scolaire valable pour la durée de l'activité,
- une fiche de renseignements complète incluant les coordonnées du représentant légal et des personnes à contacter en cas d'urgence.

Les coordonnées fournies seront transmises au prestataire de l'activité pour assurer une bonne communication.

**Pour des raisons logistiques il n'est pas possible d'inscrire un enfant à deux cours ayant lieu le même jour.**

---

## **3. Tarification, facture, paiement, remboursement et annulation**

### **3.1 Facturation**

Toute inscription validée génère une facture couvrant l'ensemble de l'année. Aucune absence, quelle qu'en soit la raison, ne pourra donner lieu à une déduction.

### **3.2 Tarifs**

Les tarifs sont fixés chaque année en concertation avec les prestataires et sont communiqués sur le site de l'association ainsi que sur la plateforme Assoconnect.

### **3.3 Attestation de paiement**

Une attestation peut être téléchargée directement depuis l'espace personnel Assoconnect de l'adhérent.

### **3.4 Modalités de paiement**

Le règlement des frais se fait exclusivement en ligne par carte bancaire sur Assoconnect au moment de l'inscription.

### **3.5 Annulation et remboursement**

Toute demande d'annulation et de remboursement doit respecter les délais figurant dans le tableau communiqué ci-dessous.



Période d'annulation	Montant remboursé
Jusqu'au 14 <sup>e</sup> jour après la date de l'inscription	100 % du montant de l'activité
Entre le 15 <sup>e</sup> et le 30 <sup>e</sup> jour après la date de l'inscription	80 % du montant de l'activité
Entre le 31 <sup>e</sup> et le 60 <sup>e</sup> jour après la date de l'inscription	50 % du montant de l'activité
Entre le 61 <sup>e</sup> jour après la date de l'inscription et la veille du début de l'activité	20 % du montant de l'activité
Après la date de début de l'activité	Aucun remboursement possible

Un remboursement partiel, calculé au prorata des séances non effectuées, pourra être accordé sous réserve d'une **retenue de 10 %** correspondant aux frais de gestion.

Seuls les motifs suivants, accompagnés d'un justificatif, sont recevables :

- raison médicale (avec certificat indiquant une incapacité supérieure à trois mois),
- mutation professionnelle,
- déménagement.

---

#### 4. Fonctionnement des séances, disciplines et sécurité

- L'enfant ne peut participer qu'au créneau hebdomadaire pour lequel il est inscrit.
- Si le nombre d'inscrits est insuffisant, l'activité pourra être annulée. Le cas échéant, les familles pourront :
  - o changer d'activité,
  - o demander un remboursement au prorata,
  - o ou faire don des frais engagés à l'association.
- Si une séance ne peut être assurée, le prestataire peut proposer une solution de remplacement (nouvelle date, alternative, bon d'achat ou remboursement).  
Un simple remplacement dans la même activité ne donne lieu à aucun remboursement.
- L'absence de l'enfant à une séance ne justifie aucun remboursement.
- En cas de dégradation de matériel ou d'équipement, les parents devront indemniser le prestataire.
- En cas de comportement inapproprié répété de l'enfant malgré des avertissements, l'association se réserve le droit d'exclure l'enfant de l'activité, sans remboursement.

---

#### 5. Protection des données



Les informations recueillies lors de l'inscription (données personnelles de l'enfant et des représentants légaux) sont traitées par l'APPLD.

Ces informations peuvent être partagées avec :

- le prestataire de l'activité concernée,
- le prestataire de garderie (La Ligue 92),
- la direction de l'école,
- la mairie de Courbevoie.

La politique de confidentialité de l'association est consultable en ligne à l'adresse suivante :

👉 <https://appld-ee.eu/privacy-policy>



# Internal Rules for Specific Activities

School Year 2026/2027 – Last updated: June 3rd, 2026

## **1. General Provisions**

### **1.1 Purpose and Scope**

The purpose of these rules is to specify the operating procedures for the extracurricular workshops and activities organized annually by the Parents' Association of the European School La Défense (APPLD).

These activities are organized within:

- the primary school located at 80, rue Eugène Caron, 92400 Courbevoie,
- the middle and high school, also at 13, rue de l'Industrie, 92400 Courbevoie.

### **1.2 Availability of Regulations**

These internal regulations are made available to the legal guardians of minor children at the time of registration, via the registration form on the Assoconnect platform.

They are also available on the APPLD website: [www.appld-ee.eu](http://www.appld-ee.eu).

The activities take place outside of the school curriculum, are optional, and are not affiliated with Ligue 92.

Any registration for an activity organized by the APPLD implies full and complete acceptance of these regulations, which are made known to the parent or legal guardian before registration (Article 1119 of the Civil Code on general conditions).

## **2. Registration Procedures – Mandatory Documents**

### **2.1 Registration**

Registration is valid for a full school year and must be completed via the member's personal APPLD account on Assoconnect.

### **2.2 Conditions for Participation**

For a child to participate in extracurricular activities, the legal guardian must imperatively ensure that:

- they are a member of the APPLD for the 2026/2027 school year
- the child is registered for after-school care for the day of the activity via the service provider La Ligue 92, before the September school year begins.

Any child not meeting these two conditions will be denied access to the activities.

Participation in an activity can only begin once registration has been validated by the team in charge.

The registration deadline is **December 31st**, except for arrivals during the school year and subject to availability.

### **2.3 Registration Phases**

Registrations take place in two phases to allow the greatest number of children to participate:



### **Period 1: June 10th (2pm) to June 19th (midnight)**

Each child can only register for one activity during this phase.

#### **1 form = 1 child = 1 activity**

Any registration that does not comply with this rule will be automatically canceled.

### **Period 2: June 20th (2pm) to September 6th (midnight)**

Registrations are open for all remaining activities, subject to availability, even for children already registered during the first period.

For each child registered, the following documents are mandatory:

- an **extra-curricular insurance certificate** valid for the duration of the activity,
- a **complete information form** including the contact details of the legal guardian and emergency contacts.

The legal guardians of minor children contact details will be transmitted to the activity provider to ensure good communication.

**For logistical reasons it is not possible to register a child for two activities taking place on the same day.**

## **3. Pricing, Invoicing, Payment, Refund, and Cancellation**

### **3.1 Invoicing**

Any validated registration generates an invoice covering the entire year. No absence, regardless of the reason, will lead to a deduction.

### **3.2 Prices**

Prices are set annually in consultation with the service providers and are communicated on the association's website as well as on the Assoconnect platform.

### **3.3 Payment Certificate**

A certificate can be downloaded directly from the member's personal Assoconnect space.

### **3.4 Payment Methods**

Payment of fees is made exclusively online by bank card on Assoconnect at the time of registration.

### **3.5 Cancellation and Refund**

Any cancellation and refund request must adhere to the deadlines in the table below :

<b>Cancellation Period</b>	<b>Amount Refunded</b>
Up to the 14th day after the registration date	100% of the activity amount
Between the 15th and 30th day after registration date	80% of the activity amount



Between the 31st and 60th day after registration date	50% of the activity amount
Between the 61st day after registration date and the day before the activity starts	20% of the activity amount
After the activity start date	No refund possible

A partial refund, calculated **pro-rata** for uncompleted sessions, may be granted subject to a **10% retention** for administrative fees.

Only the following reasons, accompanied by supporting documentation, are acceptable:

- **medical reason** (with a certificate indicating an incapacity of more than three months),
- **professional relocation**,
- **change of residence**.

#### 4. Session Operations, Disciplines, and Safety

A child can only participate in the weekly slot for which they are registered.

If there are insufficient registrations, the activity may be canceled. In such cases, families may:

- change activities,
- request a pro-rata refund,
- or donate the incurred fees to the association.

If a session cannot be held, the provider may offer a replacement solution (new date, alternative, voucher, or refund).

A simple replacement within the same activity does not lead to any refund.

A child's absence from a session does not justify any refund.

In case of damage to material or equipment, parents will be required to compensate the provider.

In case of repeated inappropriate behavior by the child despite warnings, the association reserves the right to exclude the child from the activity, without refund.

#### 5. Data Protection

The information collected during registration (personal data of the child and legal guardians) is processed by the APPLD.

This information may be shared with:

- the relevant activity provider,
- the after-school care provider (La Ligue 92),
- the school administration,
- the Courbevoie town hall.

The association's privacy policy can be consulted online at the following address: 📄

<https://appld-ee.eu/privacy-policy>